

# MARINA BONDI

## CV

### **Introduction**

I am currently Full Professor of English Language and Translation at the University of Modena and Reggio Emilia, where I teach courses on professional communication and digital discourse, as well as specialized communication and translation. I have been Director of the Centro Linguistico di Ateneo, Dean of the Faculty of Arts, Director of the Department and I am Coordinator of the Doctorate in Humanities since 2017. I have authored about 150 publications; I collaborate with several international journals and have given lectures and seminars in several countries (France, Switzerland, Germany, England, Spain, Holland, Finland, USA, China, Vietnam, Australia) and founded in CLAVIER (Corpus and Language Variation in English Research) Inter-University Research Center, which I directed for ten years. My research activity is mainly within the framework of discourse analysis and communicative genres in institutional, academic and professional communication contexts, also from an intercultural perspective. I study in particular the impact of new technologies on communication and issues related to the dissemination of knowledge.

### **- Education**

I graduated with honours in Modern Foreign Languages and Literatures at the University of Bologna. I worked as an assistant teacher of Italian in London and I continued my studies with a postgraduate course in Modern Philology in Bologna, spending some research time in England with British Council scholarships (East Anglia, Lancaster). I obtained the qualification for the position of Associate Professor (English Linguistics) in 1992, taking service at the University of Bologna. After moving to Modena in 1998, I took up my position as a Full Professor in English Language and Translation in 1999. I have also taught at the Universities of Parma and Trento.

### **- Research Interests and coordination of research projects**

My research activity is directed as much to the description of the English language and its use as to its study and teaching. My descriptive research, based on corpus linguistics, is mainly in the field of discourse analysis and communicative genres, and focuses on textual and pragmatic aspects of English in academic and professional contexts, also in a comparative perspective (with Italian). I have explored the field of academic discourse with reference to applied perspectives such as those related to the teaching of English for academic purposes (in the humanities and social sciences) and to the current role of English in scientific and

technological communication in international and supranational contexts. In the field of professional writing, I have studied in particular the impact of new technologies on business communication and the problems related to the dissemination of knowledge, addressing the communication of corporate social responsibility and the communicative forms of dissemination through the press and the web. A series of publications refers instead to the dimension of linguistic awareness in the training of the foreign language teacher, with particular reference to the definition of his linguistic profile and discourse in the classroom. Along these lines, I have also started collaborations with national and international institutions, especially in relation to the profile of the language teacher in elementary school and bilingual education.

I have coordinated several research projects. In particular, at national and international level:

- 1998-2002 = coordinator of the Italian unit of a EU LINGUA project on teacher education (56359-CP-1-98-1-DE-LINGUA-LA) coordinated by the University of Münster (Germany), with Austria, Scotland and Spain.
- 1999-2000 = National coordinator of a project funded by the Italian Ministry (PRogetto di Interesse Nazionale) *Small corpora and genre analysis: academic discourse in the humanities and social science* (Universities of Modena/Reggio Emilia, Florence, Siena, Lecce).
- 2001-2003= National coordinator of a project funded by the Italian Ministry (PRIN) *Small corpora and academic discourse: metadiscourse and evaluation*(Universities of Modena/Reggio Emilia, Florence, Siena, Lecce).
- 2003-2005= National coordinator of a project funded by the Italian Ministry (PRIN) *Diachronic and diatypic variation in the discourse of business and economics* (Universities of Modena/Reggio Emilia, Florence, Rome “La Sapienza”, Bergamo).
- 2005-2007= National coordinator of a project funded by the Italian Ministry (PRIN) *Keywords and Point of view in persuasive discourse* (Universities of Modena/Reggio Emilia, Florence, Rome “La Sapienza”, Bergamo).
- 2009-2012= National coordinator of a project funded by the Italian Ministry (PRIN) *Discourse Identities and Sense of Space: from Key-words to phraseology (PRIN2008)* (Universities of Modena/Reggio Emilia, Florence, Rome “La Sapienza”, Bergamo, Naples “L’Orientale”)
- 2011-2013= Coordinator of an internationalization project funded by Fondazione Cassa di Risparmio di Modena: “*Language(s) in knowledge Dissemination*” (LINKD) with the universities of Birmingham (UK), Bretagne Sud (F), Aarhus(DK) e Chemnitz(D).
- 2016-2017: coordinator of the interdisciplinary University project: *Exploring Health Literacy. Communicative genres in liaising with caregivers: the case of the Ketogenic Diet*. **Partners:** Dept of Biomedical Sciences/ Matthew’s Friends Association.

- 2017-2020: National coordinator of a project funded by the Italian Ministry (PRIN) *Knowledge Dissemination across media in English: continuity and change in discourse strategies, ideologies, and epistemologies with the Universities of Bergamo, Milan IULM, Florence, Pisa, Roma "La Sapienza"*.

### **Scientific acknowledgements**

I have been Secretary of the International Association for Dialogue Analysis and President of the Italian Association of Anglistics (and consequently Member of the European Board of the European Society for the Study of English). I have been a Fellow of CARE (Centre for Advanced Research in English) of the Department of English, University of Birmingham. I have been member of the scientific committee of many international conferences (e.g. Member of the Scientific Committee of the biennial conferences of Corpus Linguistics - University of Lancaster, Birmingham, Liverpool - from 2005 to 2015).

I am a member of the editorial board of several international journals, Director of the series "Varieties of languages/varieties of texts" for Edizioni Officina (Rome) and Member of the Advisory Board of the series "Studies in Corpus linguistics", John Benjamins Publishing Company.

I have been invited to be examiner at many international committees for the title of PhD. I have given lectures and seminars in postgraduate or doctoral courses in many Italian and foreign universities. I have been Visiting professor at Beijing Foreign Studies University and at Paris Diderot.

### **- Other**

I have had intense collaborations with the local community through my activity in the Steering Committee of the Fondazione Cassa di Risparmio di Modena, member of the jury of the Biagi Prize and member of the board of the Renzo Imbeni Summer School.

I have had long experience in collaborating with educational institutions (at local and national level) in the field of teacher training and monitoring of projects, in particular for the teaching of English (or English language) from elementary school and for CLIL teaching.

I have collaborated with the local Chamber of Commerce, businesses and trade associations in training and monitoring projects related to professional communication in English.